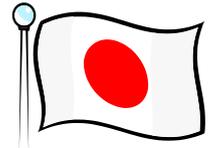


BERITA UEDA

令和6年6月号



Informasi dikota Ueda
Edisi bulanan No. 2 — Bulan Juni
Tahunan No. 1
Pelayanan untuk warga asing



Tel: (0268) 75-2245 (direct) atau (0268) 22-4100 ext.1324

通訳・多言語相談 (つうやく ・ たげんごそうだん)

Tersedia layanan Konsultasi Multi Bahasa One Stop Center (多言語相談ワンストップセンター) di Gedung Utama Balai Kota/ Shiyakusho Lantai 1

Tersedia Penerjemah Dalam Bahasa Portugis, Bahasa Spanyol, Bahasa Inggris, Bahasa China, **Bahasa Indonesia**

Bahasa Portugis, (Bisa juga dalam Bahasa Spanyol ,Bahasa Inggris) Bahasa China	Setiap hari Dari Jam 9:00 ~ 17:00
Bahasa Indonesia	Setiap Hari Dari Jam 9:00 ~ 16:00

Libur Pada hari Sabtu, Minggu, Libur Nasional dan Libur Tahun Baru

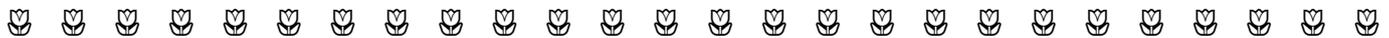
Untuk Konsultasi Lewat Telpon Hubungi

Ueda Shiyakusho (上田市役所)

Jinkenkyousei Ka (人権共生課)

Telpon ☎ 0268-75-2245

E-mail jinkenkyousei@city.ueda.nagano.jp



外国籍住民 の アート展

11月30日~12月6日

作品募集

Art exhibition by Foreign Residents Call for Entries

Kami mencari karya seni anda untuk dipamerkan di サントミューゼ



Untuk informasi lengkap hubungi AMU(上田市多文化共生推進協会)

Alamat : Uedashi Ote 2-4-4 Lantai 2 (AMU PLAZA)

Telp : 0268-25-2631

E-mail ueda_tabunka@po15.ueda.ne.jp

URL : <https://uedatabunka.com/>

AMU 野外交流会 AMU YAGAI KOURYUKAI

AMU melaksanakan sosialisasi dengan mengadakan Barbeque

Untuk anda yang tertarik dengan aneka Budaya , silakan mengikuti acara ini

Waktu : Hari Sabtu Tgl. 6 Juli

Dari Jam 12:30 (Kumpul Jam 11:00)

Tempat kumpul AMU PLAZA (Ote 2-4-4)

Tempat dilaksanakan Takeshi Kankou Center (武石観光センター) Takeshi Kami hon iri 2384-65

Dari tempat kumpul ke tujuan menggunakan Bus

Target : Warga asing dan lainnya

Peserta : 30 orang

Biaya : 500 Yen (Gratis untuk anak SD)

Pendaftaran 24 Juni ~ 3 Juli melalui Telpon Atau E-Mail

Untuk Informasi hubungi

Jinkenkyousei-Ka (人権共生課) Telp 0268-75-2245

E-Mail jinkenkyousei@city.ueda.nagano.jp

Ueda shi Tabunka kyouseisuisinkyokai AMU

Telp ☎ 0268-25-2631

E-mail ueda_tabunka@po15.ueda.ne.jp



外国人在留支援センター FRESA

Pusat Dukungan Untuk Warga Asing

<https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html>

Pusat Dukungan Untuk Warga Asing 外国人在留支援センター FRESA =Tempat Konsultasi untuk Warga Asing
Sebelum anda mengunjungi FRESA buatlah reservasi melalui Telpon atau E-mail
No. Telpon /E-mail Untuk membuat reservasi
Telp 03-5363-3025
E-mail info-fresc@i.moj.go.jp

Format Reservasi lihat di <https://www12.webcas.net/form/pub/fresc/ypyaku-jpn> (untuk Bahasa Jepang)
<https://www12.webcas.net/form/pub/fresc/yoyaku-eng> (untuk Bahasa Inggris)

Pada saat reservasi lewat telpon beri informasi dibawah ini

- ① Tanggal dan jam konsultasi
- ② Nama ※tidak wajib
- ③ Jumlah Orang yang akan berkonsultasi
- ④ Alamat Kontak (No. Telpon atau Alamat E-Mail)
- ⑤ Apakah bisa Bahasa Jepang atau Tidak
- ⑥ Hal yang ingin di konsultasikan

Jika anda sudah membuat Reservasi silakan datang ke Yotsuya Tower (CO-MO-RE Yotsuya)Lantai 13

Tempat :

外国人在留支援センター(FRESA) Tokyo-To, Shinjuku-Ku, Yotsuya 1-6-1, Yotsuya Tower Lantai 13

Waktu Konsultasi :

Setiap Hari Senin sampai Jumat Jam 9:00 ~ 17:00 (Tidak termasuk hari libur nasional dan Tahun Baru)

Tersedia dalam 11 bahasa(Bahasa Jepang, Bahasa Inggris, Bahasa China, Bahasa Korea, Bahasa Vietnam, Bahasa Nepal, **Bahasa Indonesia**, Bahasa Philipin, Bahasa Thailand, Bahasa Portugal, Bahasa Spanyol)

No. Dial ☎ 0570-011000

生活オリエンテーション動画
VIDEO ORIENTASI KEHIDUPAN SEHARI HARI

Video orientasi kehidupan sehari hari dibuat oleh 出入国在留管理庁阿賀 untuk membantu Warga Asing yang tinggal di Jepang agar mengetahui secara mudah mengenai kehidupan sehari-hari .

Video ini diambil dari Guide Book Seikatsu・Syuro (Ketenaga kerjaan)

Video dapat di lihat di **YouTube** (Video untuk orientasi kehidupan sehari-hari di Jepang)

Isi dari Video mengenai

Peraturan Lalu Lintas, Peraturan dalam Kehidupan Sehari hari, Peraturan di Publik, Medis, Bencana, Keimigrasian, Sistem Asuransi Kesehatan, Sistem Pensiun Nasional, Perpajakan, Pekerjaan, Memberikan informasi mengenai Loket Konsultasi, Belajar Bahasa Jepang

Tersedia dalam :

Bahasa Jepang, Bahasa Inggris, Bahasa China, Bahasa Korea, Bahasa Vietnam, Bahasa Nepal, **Bahasa Indonesia**, Bahasa Philipin, Bahasa Thailand, Bahasa Portugal, Bahasa Spanyol, Bahasa Kanboja, Bahasa Myanmar, Bahasa Monggol, Bahasa Ukraina, dan Bahasa Rusia

労働条件ハンドブック
BUKU PANDUAN KONDISI KERJA

Anda dapat melihat buku panduan kondisi kerja dalam bahasa Indonesia di
<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudo/gyousei/kantoku/dl/040330-15.pdf>



☆NO TELPON YANG BISA DIHUBUNGI UNTUK MENGETAHUI RUMAH SAKIT YANG BUKA PADA MALAM HARI☆

Jika bukan dalam keadaan darurat anda tidak perlu memanggil Ambulans, Anda dapat menghubungi nomer telpon dibawah ini untuk mendapat informasi mengenai Rumah sakit yang buka pada malam hari atau pada hari libur

Jika benar benar dalam keadaan darurat anda dapat memanggil ambulans .hubungi No. Telp **119**

Daerah Pusat
0268-26-0119 Pemadam kebakaran Ueda
No Telpon ini untuk mengetahui informasi Rumah Sakit yang buka pada malam hari dan hari libur



Daerah Kawanishi
0268-31-0119 Pemadam kebakaran Nikoda
No. Telpon ini untuk mengetahui informasi Rumah Sakit yang buka pada Malam hari dan hari libur



Daerah Tohoku
0268-36-0119 Pemadam kebakaran Kosato
No. Telpon ini untuk mengetahui informasi Rumah Sakit yang buka pada Malam hari dan hari libur



Daerah Nanbu
0268-38-0119 Pemadam kebakaran Uedahara
No.Telpon ini untuk mengetahui informasi Rumah Sakit yang buka pada Malam hari dan Hari libur



PETA KENKOU PLAZA UEDA (Ditunjukkan dengan tanda panah yang ditandai dengan tanda bintang)
Di Kenkou Plaza anda dapat berkonsultasi mengenai Kosodate , Kosodachi

**Hito Genki Machi
Kenkō Plaza**



〒386-0012
Ueda Shi
Chōō 6-5-39

Hitomachi Genki-Kenkou Plaza Ueda



Estação de Ueda Ueda Shi Chuo 6-5-39, TEL: 0268-23-8244

Ueda Gōdō Chōsha

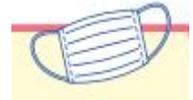


〒386-8555
Ueda Shi
Zaimokuchō 1-2-6

DiGedung Ueda Godo Chosa anda dapat mengurus mengenai Kendaraan berplat warna putih dan mengurus pendaftaran untuk menempati perumahan kota

UEDA SHI NAIKA SHONIKA SHOKI KYUKYU CENTER

上田市内科・小児科初期救急センター



Untuk mendapatkan perawatan medis darurat pada malam hari anda dapat menghubungi Ueda Shi Naika Shonika Shoki Kyukyu Center .

Konsultasi lewat telpon dari jam 19:00~ jam 23:00

※**Telepon dahulu sebelum mengunjungi Rumah Sakit dan sampaikan keluhan/gejala anda .**

Pendaftaran dari jam 19:00 ~ 22:30

Perawatan medis dari jam 20:00 ~ 22:30

Jam19 sampai Jam 23(Jam 22:30) ➡ Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center

❁ **Telpon** ❁

(上田市内科小児科 初期救急センター)

Pasien dibawah umur **15tahun** ➡ **0268-21-2233** Bagian anak(shōnika)

Pasien dari umur **16tahun** ➡ **0268-21-2280** Bagian Klinik(naika)

Jika perawatan sangat darurat hubungi ➡ 119

Hari libur Tgl 14~16 Agustus dan Tgl 30 Desember ~3 Januari

Untuk lebih jelas bisa dilihat di

<https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/kenko/4202.html>



Jangan lupa membawa Kartu Asuransi Kesehatan (Hokensho) 【保険証】

Untuk anak dibawah umur 15 jangan lupa membawa Fukushi Iryōhi Jukyūshasho

Membawa Kusuri techo (お薬手帳), Uang Biaya pemeriksaan

子どもの受給者証	
現物	福祉医療費受給者証
市区町村番号	
学校番号	
居住地区	
氏名	
生年月日	年 月 日
人 額	1レセプトにつき上限500円
通 院	1レセプトにつき上限500円
医療機関	1レセプトにつき上限500円
訪問看護	1レセプトにつき上限500円
入院治療費	別途なし
有効期限	年 月 日から 年 月 日まで
交付年月日	年 月 日

Kartu 福祉医療費受給者証
Fukushi Iryōhi Jukyūshashō
Umur 0 s/d 18 Tahun .

Kartu Asuransi kesehatan (Hokenshō 保険証)
Kartu ini bagi yang masuk sakai hoken atau kokumin kenko hoken

zairyu card

上田市内科・小児科初期救急センター



Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center

〒 386-0022 Ueda Shi Midorigaoka 1-27-21

anda dapat berkonsultasi mengenai keadaan kesehatan anak pada malam hari di #8000

DAUR ULANG AKHIR MINGGU TAHUN 2024



WAKTU	TEMPAT	BULAN											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Hari Sabtu	Tsuruya Yamaguchi Ten												
Minggu ke 1	Delicia Ueda Kawanishi Ten	6日	3日	2日	6日	4日	1日	6日	3日	7日	5日	2日	7日
	Seiyu Sanada Ten												
Hari Sabtu	Parlor Akiwa Ten												
Minggu ke 2	Tsuruya Kabatake Ten	13日	10日	9日	13日	11日	8日	13日	10日	14日	12日	9日	14日
	Tsuruya Maruko Ten												
Hari Sabtu	Yaofuku Kosato Ten												
Minggu Ke 3	A-Coop Coa Shioda Ten	20日	17日	16日	20日	18日	15日	20日	17日	21日	19日	16日	21日
Hari Sabtu	Seiyu Ueda Higashi Ten												
Minggu ke4	Shiodano Shopping Center	27日	24日	23日	27日	25日	22日	27日	24日	28日	26日	23日	28日
	Takeshi Chiki Sogo Center												

Waktu Pengumpulan sampah

Jam 10:00 pagi sampai jam 12:00 siang

Jenis Sampah yang dikumpulkan

- Kertas, Kain, Kaleng, Botol
- Sampah Beracun Seperti Pengukur suhu badan Merkuri termometer, Lampu, Batu Batrei
- Sampah Berbahaya Seperti Spray , Gas Bombe, Raita(Geretan)

Untuk Informasi Hubungi Haikibutsu Taisaku-Ka Ueda Clean Center

Telp ☎ 0268-22-0666



日本語教室のご案内 PANDUAN TEMPAT BELAJAR BAHASA JEPANG

Tempat belajar Bahasa Jepang yang dimanagement oleh para sukarelawan di Ueda-shi

NAMA	HARI/WAKTU	TEMPAT	PENANGGUNG JAWAB	KETERANGAN
FUREAI NIHONGGO KYOSHITSU	HariMinggu (10:00~12:00)	Fureai Fukushi Center	Hanazato Sadatoshi	Biaya 500 Yen/ Tahun
JOSHO NIHONGGO KOZA	Hari Minggu(sebulan 3 Kali) (Jam 13:30~15:30)	Ueda Shozokan	Tanaka Kazuhiko	Biaya Gratis
MINORI NO KAI	Hari Sabtu(Kecuali Tgl Merah) (13:00~15:00)	Shimin Plaza Yu	Kobayashi Hiromi	Biaya Gratis
YU AI MARUKO	Hari Sabtu (10:00~12:00)	Maruko Volunteer Center	Nakatani Taiji	Biaya Gratis (Biaya Buku 1100 Yen)
MINNA NO NIHONGGO HIROBA TAROYAMA	Hari Sabtu(Minggu ke 2,3,4) (13:00~15:00)	UenoGaoka Kominkan	Himura Masayo	Biaya Gratis

高校生を対象とした給付型奨学金の受給者募集
REKRUTMEN UNTUK MENDAPAT TUNJANGAN BEASISWA UNTUK ANAK SEKOLAH MENENGAH ATAS

DiTargetkan untuk orang tua/wali dari siswa SMA yang seperti tertulis dibawah ini

- ① Bertempat tinggal/beralamat di Kota Ueda sebelum dari Tgl 1 Bln 1 Thn 2024 sampai sekarang
- ② Orang Tua/Wali dari siswa Sekolah Menengah Atas (全日制、定時制、通信制), Sekolah Gabungan SMP dan SMA tingkat SMA, Sekolah Kejuruan, Sekolah Pelatihan Kejuruan
- ③ Tidak Sedang Menerima Tunjangan Kehidupan (Seikatsu hogo)
- ④ Untuk Rumah Tangga yang persentase pendapatan pajak kota nya terkena pajak. (Rumah Tangga bebas Pajak, Anggaran Rumah Tangga yang mendadak ada perubahan sehingga setara dengan Rumah tangga Bebas Pajak dan RumahTangga yang diakui oleh Prefektur Nagano , Harap mengajukan tunjangan Beasiswa ke Prefektur Nagano)
- ⑤ Pendapatan keluarga dibawah standar yang ditetapkan pemerintah

Referensi : contoh standart pendapatan keluarga

Jumlah keluarga	Komposisi Keluarga	Standar Pendapatan
4 orang	Ayah, Ibu, Anak SMA 1 org, Anak SMP 1 org	410 万円
3 orang	Ibu, Anak SMA 1 org, Anak SMP 1 org	370 万円
2 orang	Ibu, Anak SMA 1 orang	290 万円

※Daftar diatas contoh standar , kemungkinan ada sedikit perbedaan dilihat dari Komposisi keluarga atau Usia.

Jumlah Tunjangan

Untuk anak SMA /satu orang mendapat tunjangan beasiswa seperti dibawah ini

Jenis sekolah	Tunjangan setahun
Sekolah Menengah Atas (全日制、定時制の高校)、 Sekolah Gabungan SMP dan SMA tingkat SMA, Sekolah Kejuruan, Sekolah Pelatihan Kejuruan	72.000 円
Tsushin-Sei (通信制の高等学校)	30.000 円

Pengajuan

Dari tanggal 1 Juli ~26 Agustus, dengan membawa formulir Aplikasi beserta Dokumen yang diperlukan dan surat rekomendasi yang dibuat oleh sekolah

Diserahkan ke Loker Kyouiku Soumu-Ka atau ke Kantor Pendidikan wilayah Maruko, Sanada, Takeshi (Bisa juga melalui Post)

Untuk Dokumen, Tempat pelayanan, Sekolah yang ada didalam kota dapat dilihat di

Home page



Tunjangan beasiswa

Dan lain lain

- Hasil penetapan diumumkan sekitar awal bulan Oktober
- Pemberian tunjangan/Beasiswa dibagi dalam 2 Tahap, pada bulan Oktober dan February
- Sistim ini di danai oleh sumbangan, kami menghargai dukungan anda

Untuk Informasi 教育総務課(KyouikuSoumu-Ka)

Telp. 0268-23-5100 〒386-8601(Alamat tidak perlu)

コンビニで交付を休止します

Dikarenakan adanya pemeliharaan rutin ,Pengambilan Juminhyo (住民票の写し) dan Inkan Touroku Shomeisho(印鑑登録証明書) dengan menggunakan My- Number Card (マイナンバーカード) di Kombini **diberhentikan sementara.**

Untuk pengambilan salinan Koseki 戸籍全部(個人)事項証明書・戸籍の附票の写しは終人機 dapat dilaksanakan.

Waktu pemberhentian Tanggal 17 Juli (Rabu) sehari

Tempat AEON RETAIL, SEVEN ELEVEN, FAMILY MART, LAWSON

Untuk pertanyaan Hub.Shimin-ka

Telp ☎ 0268-23-5334

材木町ちびこプールがオープンします
CHIBIKKO POOL TELAH DIBUKA

Masa buka 1 Juli(Senin) ~ 31 Agustus(Sabtu)

Buka setiap hari.

※ Tetapi ada kemungkinan tutup dilihat dari Suhu udara, Suhu Air dan Cuaca

Jam Buka Pagi hari dari jam 9:00 ~ 12:00 (masuk gate terakhir jam 11:15)

Jam Buka Siang hari dari jam 13:00 ~16:00 (masuk gate terakhir jam 15:15)

Tempat : Zaimokucho 1-14-1 (Tersedia tempat Parkir)

Kolam ini hanya untuk anak kecil yang disertai orang tua

Informasi : Ueda Joseki Koen Taikukanri jimusho

Telp ☎0268-22-8699



Pintu masuk

第 38 回 上田古戦場ハーフマラソン
HALF MARATHON Ke- 38 DI UEDA

Waktu : 13 Oktober (Minggu) Jam 9:00~
Tempat : KenEi Ueda YakyuJo (県営上田野球場)
Peserta : 2000 Orang (sesuai urutan pendaftaran)
Biaya : 1000~4000 (Tergantung Rute)
Pendaftaran 8 Juli(Senin) ~ 12 Agustus(Senin) melalui



- ① Internet 「RunNet ランネット」 「Sport Entry スポーツエントリー」
- ② Lewat Telpon スポーツエントリー Telp 0570-039-846 setiap hari jam 10:00~17:00
※Untuk pendaftaran melalui ① dan ② ada biaya tambahan
- ③ Lewat Loket Pelayanan, (問, 上田スポーツ協会、丸子総合体育館、真田・武石地球教育事務所)
Buka setiap hari jam 9:00 ~ 17:00
※Jangan lupa membawa biaya pendaftaran

Untuk lebih detail lihat di Home-Page



Halp maraton

問 : 上田古戦場ハーフマラソン実行委員会 (スポーツ推進課内)
Telp. ☎ 0268-23-5196

上田駅お城口の広場にキッチンカーが来ます
KITCHEN CAR DI STASION UEDA OSHIRO GUCHI

Kitchen Car Di Taman Stasion Ueda OshiroGuchi

Silakan Datang di Event Kitchen -Car yang dilaksanakan pada Bulan Juli setiap Hari Sabtu di Pintu keluar Oshiro Guchi Stasion Kereta Api Ueda(Ueda Eki)
Untuk informasi event lihat di Home Page



Kitchen Car

Shoukou-Ka · ToshiKeikaku-Ka 商工課・都市計画課 Telp, 0268-23-5395

ラベンダー 祭り 2024
FESTIVAL BUNGA LAVENDER 2024

Akan diselenggarakan Festival Bunga Lavender selama 9 Hari
Waktu penyelenggaraan 29 Juni sampai 7 Juli (9 Hari)

※ Berakhir jika bunga sudah gugur

Tempat Shinshu Kokusai OngkakuMura Kebun bunga Lavender
Acara/ Harga

Membuat Lavender Stick=450 ¥ (dari jam 10:00 ~ 15:00)

Memetik Bunga Lavender=300¥ (sekitar 50 Batang)

Dijual juga potongan Bunga Lavender dan Pohon Lavender=300¥



夏休み親子会社見学会
KUNJUNGAN ORANGTUA DAN ANAK KE PERUSAHAAN PADA LIBUR MUSIM PANAS

Untuk dapat memperdalam pengetahuan dan mempunyai daya tarik terhadap Sains dan Monotsukuri yang dapat bermanfaat untuk pekerjaan dimasa depan, dilaksanakan kunjungan ke perusahaan bagi anak dan orang tua.

Silakan dimanfaatkan juga untuk Penelitian bebas (Jiyu-kenkyu) libur musim panas

Waktu	Jam kumpul	Rencana jam selesai	Perusahaan yangdikunjungi	Peserta
5 Agustus (Senin)	13:00	16:00	Hioki Denki	20 orang
7 Agustus (Rabu)	13:30	16:30	Epson avasys	12 orang
8 Agustus (Kamis)	13:30	16:30	Sanyo Denki	20 orang

Tempat kumpul Uedajo-Koen Taikukan . Ketempat tujuan menggunakan Bus

Target : Anak Sekolah Dasar kelas 4 sampai SMP kelas 3 beserta orang Tua/Wali
Untuk anak Sekolah Dasar harus disertai orang tua/wali.

Untuk 1orangtua/wali bisa membawa 2 orang anak

Pendaftaran : 26 Juni sampai 12 Juli dengan aplikasi elektronik di HomePage Kota
(Jika pendaftar banyak maka diadakan undian)

Keperusahaan harus pergi secara bersama dan bagi yang tidak mendaftar tidak dapat mengikuti kunjungan ini

Untuk informasi 地域雇用推進課 (Chiiki Koyou suisin-Ka)

Telpon ☎ 0268-26-6023



会社見学ホームペー

DAFTAR DOKTER JAGA (TOUBAN BYOUIN) UNTUK BULAN JULI

- Buka dari jam 9:00 ~ 18:00
- **Telepon dahulu Rumah Sakit sebelum berkunjung apabila ada Demam**

Tanggal		Nama Rumah sakit	Alamat	No. Telpon	Spesialisasi
7 JULI (MINGGU)]	Internis(Naika)	Ikeda Clinic	Uedahara 687	0268-22-5041	internis
		Miyasaka Naika Shōnika lin	Tokida 2-5-3	0268-22-0759	Dokter Spesialis Anak
		Hōden Shinryōjo	Tonoshiro Aza Kanbayashi 250-4	0268-29-1220	internis
		Ayumi Kanwa Care Clinic	Tokida 3-15-58 Toshi Build Lt.1	0268-71-0960	internis
		Kōda Clinic	Koasho 1833	0268-38-3065	internis
	Gekka	Research Park Clinic	Shimonogō 813-46	0268-37-1133	Surgeon
		Shimogata Seikei Geka Clinic	(芳田) Yoshida 1904-1	0268-35-5252	Ahli Tulang
		Satō Ganka Clinic	Kabatake 437	0268-38-2011	Dokter Mata
Kōda Clinic (jibika)		Koaso 1833	0268-38-3065	Dokter THT	
14 JULI (MINGGU)	Internis(Naika)	Harada Naika Clinic	Oya 513-1	0268-36-0520	internis
		Uedahara Life Clinic	Uedahara 1053-1	0268-22-0873	internis
		Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	internis
		Ueda Kokubu Tōnyōbyō Naika Clinic	Kokubu 1-1-1	0268-75-2890	Penyakit diabetes
	Gekka	Hanazono Byōin	Chuo Nishi 1-15-25	0268-22-2325	Surgeon
		Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	Surgeon
		Iijima Jibi inkō ka lin	Ote 1-1-78	0268-22-1270	Dokter THT
15 JULI (SENIN)	Internis(Naika)	Shioda Byōin	Nakano 29-2	0268-38-2221	internis
		Kosato Clinic (Naika · Hifuka)	Kosato 1926-17	0268-28-4111	Penyakit dalam dan Kulit
		Muroga Shinryōjo	Kamimuroga 13-5	0268-31-1070	internis
		Ootani Geka · Ganka	Tokida 3-2-8	0268-27-2220	internis
	Gekka	Shioda Byōin	Nakano 29-2	0268-38-2221	Surgeon
		Ootani Geka · Ganka	Tokida 3-2-8	0268-27-2220	Dokter Mata
21 JULI (MINGGU)	Internis(Naika)	Yanagisawa Byōin	Chuo Nishi 1-2-10	0268-22-0109	internis
		Hashimoto lin	Maita 1	0268-38-2033	internis
		Murakami lin	Ote 1-2-6	0268-22-3740	internis
		Jōnan lin	Gosho 373	0268-22-3481	internis
	Gekka	Watanabe Hifuka · Keisei Geka Clinic	Komaki 374-3	0268-29-1112	Ahli penyakit Kulit
		Yoshimatsu Seikei Geka Clinic	Ueda 1776-4	0268-25-2515	Ahli Tulang
		Kanai lin (jibika)	Kokubu Niōdō 1122-1	0268-22-9716	Dokter THT
28 JULI (MINGGU)	Internis(Naika)	Ueda Jinzō Clinic	Sumiyoshi 322	0268-27-2737	internis
		Aozora Clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	internis
		Ueda Seikei Geka (Naika saja)	Tokida 2-15-16	0268-75-7518	internis saja
		Kekeyu Byōin	Kekeyu Onsen 1308	0268-44-2111	internis
	Gekka	Ueda Jinzō Clinic	Sumiyoshi 322	0268-27-2737	Ahli Neforologi
		Aozora Clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	Surgeon
		Iwasa Ganka Clinic	Tenjin 3-5-1 Ario Ueda Lantai 2	0268-71-6405	Dokter Mata
		Ikuta Jibi Inkō Ka lin	Ikuta 3752-1	0268-41-1187	Dokter THT

UEDASHI-NAIKA SHONIKA SHOKI KYUKYU CENTER

Alamat : Ueda-shi Midorigaoka 1-27-21

Konsultasi lewat telpon dari Jam 19:00 ~ 23:00

Perawatan medis dari Jam 20:00 ~ 22:30

Telpon dahulu sebelum mengunjungi Rumah Sakit dan Sampaikan keluhan/Gejala anda

Telpon : Naika (Pasien dari umur 16 Tahun) ☎ 0268-21-2280

Shonika (Pasien dibawah umur 15 Tahun) ☎ 0268-21-2233

Libur 14~16 Agustus dan 30 Desember ~ 3 Januari